

Mihaela POPESCU
(Université *Politehnica* de
Timișoara) | **Enseigner la francophonie
aux étudiants des filières scientifiques**

Abstract: (Teaching Francophonie to students in scientific fields) Francophonie represents one of the pillars of French language education, which is part of the plurilingual and pluricultural perspective theorized and promoted by the Common European Framework of Reference for Languages. Francophonie is a political, linguistic, and cultural concept that also constitutes an object of French language teaching. In this article, we propose some guidelines for teaching Francophonie in scientific fields of academic studies. The objective is to demonstrate that Francophonie is an emerging concept that is (re)defined as a vector of opportunities in the Francophone scientific context.

Keywords: *francophonie, Scientific fields, teaching of the Francophonie, scientific Francophonie, CEFR.*

Résumé : La francophonie représente un des piliers de l'enseignement de français qui s'inscrit dans la perspective plurilingue et pluriculturelle théorisée et promue par le Cadre européen commun de référence pour les langues. La francophonie est un concept politique, linguistique et culturel qui représente également un objet de la didactique du français. Dans cet article nous proposons quelques repères pour l'enseignement de la francophonie dans les filières scientifiques universitaires. L'objectif est de montrer que la francophonie est un concept en émergence qui se (re)définit comme un vecteur d'opportunités dans le contexte scientifique francophone.

Mots-clés : *francophonie, filières scientifiques, didactique de la francophonie, francophonie scientifique, CECRL.*

1. Introduction

La francophonie est un concept qui a reçu des valeurs politiques à travers son histoire et a engendré plusieurs débats souvent contradictoires pour aboutir à une définition généralement acceptée. Celle-ci a été produite par l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF) qui a décidé que la francophonie avec un f minuscule réunit tous les locuteurs de français, tandis que la Francophonie avec un F majuscule représente les institutions qui gèrent les relations entre les pays francophones (www.francophonie.org).

Dans la pratique pédagogique la francophonie a fait son entrée par des propositions timides dans les manuels de Français Langue Maternelle (FLM) et Français Langue Seconde (FLS) ou Français Langue Étrangère (FLE), plus généralement à la fin des unités d'apprentissage proposant des pistes de réflexion sur

la géographie et la culture des pays francophones. L'enseignement de ce concept et de ses valeurs politiques et culturelles reste encore le choix exclusif d'enseignants en classe de français. La théorisation de la francophonie comme objet pédagogique est de date assez récente. Un premier manuel conçu pour l'enseignement de la francophonie a été publié en 2003 (*Civilisation progressive de la francophonie. Avec 500 activités*), les thèmes proposés visant exclusivement la géographie et l'histoire des pays francophones. Les principes méthodologiques de l'enseignement de la francophonie ont été théorisés récemment par F. Chnane-Davin et J. Cuq dans le volume *Enseigner la francophonie : principes et usages*, paru en 2021.

L'objectif de cet article est d'illustrer l'enseignement de la francophonie au niveau universitaire dans les filières scientifiques. Les questions de cette recherche sont : quelle est la signification de la francophonie, de ses principes et ses valeurs ? Quelle est la méthode de l'enseignement de la francophonie ? Comment peut-on enseigner la francophonie en classe de langue ? Quels principes de la francophonie peut-on enseigner aux étudiants dans les filières scientifiques ?

Pour répondre à ces questions nous avons défini le concept de *francophonie*, ainsi que ses valeurs pédagogiques (première partie de cet article), nous avons présenté les méthodes et les ressources pour l'enseignement de ce concept (deuxième partie) et nous avons proposé quelques repères pour l'enseignement de la francophonie aux étudiants dans les filières scientifiques (troisième partie).

2. La francophonie. Définition et usages

2.1. Définition du concept

Le terme de *francophonie* a apparu pour la première fois en 1880, utilisé par le géographe Onésime Reclus pour désigner « une communauté linguistique et culturelle que la France constituait avec ses colonies » (Majza 2005, 539). Celui-ci renvoie à une notion linguistique : « Elle correspond à l'adjectif *francophone* et désigne : le fait de parler français ; l'ensemble des hommes et des peuples qui utilisent le français comme langue maternelle, langue seconde, langue officielle, langue de communication internationale, langue de culture, voire (...) langue partenaire. » (Cuq 2003, 121). Le terme a connu une évolution de sens, se libérant de ses anciennes connotations coloniales pour aboutir à deux significations complémentaires : linguistique et institutionnelle. La première signification qui fait référence à la francophonie (écrite avec un f minuscule), vise la promotion de la langue française et de ses valeurs culturelles ; la deuxième signification concerne la Francophonie (avec un f majuscule) qui regroupe les états et les gouvernements qui ont adhéré à la *Charte de la Francophonie* (1997) ayant en commun une diversité géographique, politique et culturelle (Majza 2005, 539). Deniau rajoute une troisième signification à la francophonie, celle « spirituelle et mystique » qui vise le sentiment d'appartenance à une communauté qui partage de valeurs communes : « Le thème de l'appartenance à une communauté permet non seulement de voir dans la francophonie l'ensemble des liens privilégiés unissant des peuples de même langue, mais également les valeurs

transmises par la langue, la culture et la civilisation de ces peuples. » (Deniau 1998, 16).

F. Provenzano constate que la francophonie touche d'autres secteurs comme l'enseignement par le développement des études francophones, la littérature ou le sport. Dans ce contexte, le chercheur affirme que la signification dictionnaire du terme est inséparable de sa connotation pragmatique et actionnelle : « Le sens commun valide le double registre - objectif et prospectif – selon lequel se formule la francophonie, mais sans spécialement éviter le syncrétisme entre ces deux définitions. » (Provenzano 2006, 94).

L'action programmatique de la francophonie est menée actuellement par des institutions politiques et éducatif-culturelles : l'Organisation internationale de la Francophonie, l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, TV5 monde, l'Université *Senghor* d'Alexandrie et l'Association internationale des maires francophones (www.francophonie.org).

2.2. La francophonie didactique

La francophonie relève, selon J. Cuq (2018, 15), plusieurs disciplines comme la linguistique, l'histoire, la géographie et les sciences politiques. Le problème qui se pose est comment réunir toutes ces disciplines dans un seul objet didactique afin de développer une compétence francophone. La revue *Recherches et applications* (2018) a proposé quelques solutions dans un numéro dédié entièrement au thème de la francophonie. Les chercheurs ont essayé pour la première fois de trouver une réponse à la question si la francophonie peut être transposée en objet didactique (Lallement 2020, 58).

F. Chnane-Davin (2018) met en avant le processus de transposition didactique, il s'agit dans ce cas du transfert des savoirs savants vers des savoirs enseignés. Cette transposition se réalise en deux étapes : la première est celle de la *didactisation* (« Organiser les situations didactiques en termes d'adaptation des contenus aux besoins des élèves et des objectifs et peut aboutir à la création de nouveaux objets enseignables. ») et *l'axiologisation* (« Les finalités éducatives des contenus et sur les valeurs que ces derniers véhiculent. ») (F. Chnane-Davin, 2018). Le résultat d'un tel processus est de construire un objet enseignable accompagné d'un texte de savoir. Dans ce cas, F. Chnane-Davin affirme que la francophonie peut s'inscrire dans l'enseignement général du français avec ses particularités systémiques et didactiques dans des contextes du FLM, FLS ou FLE. Les objectifs et les démarches d'apprentissage de la francophonie sont définis par les contextes :

« Vivre en français dans un milieu francophone et apprendre le français dans un milieu non-francophone se réfèrent certes à une langue commune, la langue française, mais n'induisent pas les mêmes objectifs d'enseignement-apprentissage. Dans le premier cas, le français est une langue de scolarisation, dans le second est une langue de communication. L'enseignement de la francophonie qui se greffe sur ces apprentissages n'implique pas les mêmes démarches et ne nécessite pas la

définition des mêmes objectifs ni des mêmes contenus. » (Chnane-Davin et Cuq 2021, 63).

La francophonie devient ainsi un objet didactique parce qu'elle fait partie de cette discipline et celle-ci peut adopter ses méthodes, ses principes et ses certifications. Ensuite la francophonie passera « [...] du statut d'idéologie (en termes d'idées) fondée sur une politique de diffusion de la langue française dans le monde à celui de matière enseignée dans le cadre de l'enseignement du français ici et ailleurs. » (Chnane-Davin 2018, 58).

Les objectifs de l'enseignement de la francophonie sont :

« Sensibiliser et former à la francophonie (linguistique, culturelle, politique) dans le monde ;
Prendre conscience de la variabilité de la langue française selon les contextes socioculturels ;
S'ouvrir sur la culture des humanités en France et hors de la France ;
S'ouvrir à l'altérité et aux autres cultures à travers leurs productions d'expression française (littérature, arts, cinéma, etc.) ;
Comprendre les comportements des francophones selon la culture anthropologique. » (Chnane-Devin 2018, 60).

Ces objectifs sont adaptables à l'âge des apprenants, à leur niveau d'études et de compétence en langue (selon le *Cadre européen commun de référence pour les langues*) et le contexte d'apprentissage (FLM, FLS, FLE).

J. Cuq (2018) constate qu'il n'existe pas de textes de savoir pour l'enseignement de la francophonie, celle-ci étant réduite souvent à une journée, semaine ou mois de la francophonie autour du 20 mars¹. Les ressources pour l'enseignement / apprentissage de la francophonie sont de date assez récente : le site *francparler* et la revue *Le français dans le monde, Francophonies du Sud* ont été lancés dans les années 2000 (Lallement 2020, 58-59). Le manuel *Civilisation progressive de la francophonie. 500 activités* a été publié en 2003. Beaucoup de méthodes d'apprentissage du français langue étrangère ont commencé à intégrer récemment des chapitres dédiés à la francophonie. L'OIF a développé de nombreux outils numériques pour l'enseignement / apprentissage de la Francophonie qui ne facilite pas toujours le travail des enseignants. C'est pourquoi Lallement (2020, 58-59) considère que l'amélioration de la didactique de la francophonie passe par les politiques linguistiques et éducatives et par la formation des enseignants dans ce domaine.

¹ Le 20 mars est la date officielle de la célébration de la francophonie qui a été instituée par l'OIF.

3. Méthodes et ressources pour l'enseignement de la francophonie

3.1. Principes et méthodes

Une méthode de l'enseignement de la francophonie a été développée pour la première fois par F. Chnane-Davin et J.-P. Cuq dans le livre *Enseigner la francophonie : Principes et usages* (2021). Les auteurs soutiennent l'intégration de la francophonie dans les activités langagières pratiquées en classe pour faire découvrir aux apprenants d'autres contextes culturels où le français est enseigné. Il ne s'agit pas d'organiser ce savoir indépendamment des activités déjà prévues par l'enseignant, mais de mieux les intégrer dans son cursus.

Pour rendre applicable la francophonie comme savoir savant au contexte de l'apprenant Chnane-Davin et Cuq (2021) avancent la formation professionnelle en amont des enseignants. Cette formation comprend deux phases : une phase théorique qui vise la recherche de l'information, l'acculturation et la réflexivité ; la seconde étape c'est la phase méthodologique. En ce qui concerne cette dernière, celle-ci vise

« [...] de former des apprenants à reconnaître la diversité culturelle et la variation linguistique dans le monde. [...] Ses objectifs s'articulent autour d'une idée générale : faire comprendre que le français n'est pas la langue d'un seul pays, la France, mais de tous les pays que l'ont en partage (contextes de FLM et de FLS) ou des pays qui l'enseignent en tant que langue étrangère. » (Chnane-Davin et Cuq 2021, 81).

En ce qui concerne la méthode d'enseignement, Chnane-Davin et Cuq (2021, 83) affirment que la démarche s'inscrit dans une perspective active, communicative et actionnelle. Cette approche permet aux apprenants de développer des compétences linguistiques (« La capacité de reconnaître les variations lexicales, morphologiques, syntaxiques et phonologiques dans le monde francophone »), communicatives (« La capacité de parler, lire, écrire, expliquer, décrire, comparer en s'appuyant sur des connaissances ») et culturelles (« La capacité à communiquer avec d'autres locuteurs francophones en réinvestissant des savoirs, des savoir-faire et des savoir-être en respectant les codes socioculturels ») (Chnane-Davin et Cuq 2021, 93).

Tous ces approches sont adaptables au contexte de l'enseignement : FLM, FLS ou FLE. Pour le contexte de français langue étrangère, qui constitue notre intérêt, les deux auteurs proposent une approche actionnelle, basée par l'accomplissement de tâches : « Par l'accomplissement de tâches langagières et non langagières, l'apprenant apprend à mettre en œuvre des savoirs, des savoir-faire, des savoir-être qui peuvent déboucher à leur tour sur une tâche finale [...] où s'accomplissent des tâches authentiques de la vie réelle. » (Chnane-Davin et Cuq 2021, 92). Par la réalisation de cette tâche finale, l'apprenant réinvestit dans la pratique les connaissances théoriques pour agir en tant qu'acteur social. Il est mis en situation de la vie réelle ce qui lui permettra de s'approprier et de développer une compétence francophone.

3.2. Ressources pour l'enseignement de la francophonie

Par ressource nous comprenons « Tout ce dont l'enseignant dispose et éprouve le besoin de mettre en œuvre dans son action professionnelle en vue de faciliter l'apprentissage » (Chnane-Davin et Cuq 2021, 87). Les ressources pour l'enseignement de la francophonie restent encore limitées, même si des activités dédiées à ce concept ont fait récemment leur apparition dans les méthodes pour l'enseignement du français (*Édito, Inspire, Adomania*, etc.).

Le premier manuel pour l'enseignement de la francophonie : *La Civilisation progressive avec 500 activités* (2003) a eu comme objectif « d'enrichir les connaissances des étudiants sur le monde francophone » (Li 2010, 73). Le public visé est de niveau intermédiaire, qui a déjà acquis une compétence de base en français. Celui-ci rassemble des informations sur les institutions de la Francophonie et les pays francophones au niveau mondial, en proposant des activités qui visent la systématisation des connaissances. Son objectif principal est de familiariser les apprenants avec le cadre historique et géographique de différents pays, tout en proposant des éléments culturels et civilisationnels.

La chaîne TV5 Monde (enseigner.tv5monde.com/articles-dossiers) a dédié un site Internet pour l'apprentissage du français (*Apprendre le français avec TV5 Monde*) où l'on propose des activités à partir du niveau intermédiaire. On retrouve des vidéos accompagnées des exercices en ligne. Ces derniers peuvent être filtré à partir de thème (*francophonie*) ou collection (*Destination francophonie*). Les vidéos peuvent être travaillées en classe de langue ou individuellement par les apprenants.

Depuis l'année 2022, l'OIF a élaboré une plateforme numérique : *Parlons français !* qui est destinée « aux professeurs du et en français, aux professionnels de l'éducation, aux jeunes apprenants de français, aux cadres administratifs et fonctionnaires internationaux, à celles et ceux qui s'intéressent à la langue française, à son enseignement, à son rayonnement et aux valeurs de la Francophonie. » (parlonsfrancais.francophonie.org). Le site propose des activités pour l'enseignement/apprentissage du français, s'assurant un double rôle : de créer des liens et de développer des échanges scolaires entre pays francophones et de créer une banque de ressources didactiques produits par l'OIF et ses partenaires. L'objectif principal du site *Parlons français !* est la promotion de la Francophonie institutionnelle. Les ressources sont organisées autour des thématiques suivantes : éducation, histoire /géographie, environnement / écologie, langue / littérature, philosophie / psychologie /religion, santé, science / technique, société / économie / politique, technologie / informatique. Le site ne dispose pas de beaucoup de ressources, mais l'ambition de ses créateurs est de le développer pour en faire un repère pour l'enseignement de la Francophonie.

La revue de la Fédération internationale des professeurs de français (FIP), *Le français dans le monde* (fdlm.org), éditée par la maison d'édition CLE international, publie constamment des ressources pour l'enseignement du français. Les éditeurs s'intéressent également à l'évolution de la francophonie et publient la revue *Francophonie du monde* avec des « informations d'actualité sur le français langue

étrangère et seconde et sur les initiatives culturelles et pédagogiques qui ont lieu sur les cinq continents où est présente la langue française. »¹

4. L'enseignement de la francophonie dans les filières scientifiques

4.1. Corpus

Notre public est constitué par des étudiants en première année d'études dans de différents filières scientifiques (informatique, génie mécanique, électronique, télécommunications, etc.)². Dans ce contexte, notre objectif pour l'enseignement de la francophonie a visé la diversité et la multi-culturalité de l'espace francophone pour que les étudiants puissent prendre conscience des opportunités professionnelles dans ce contexte. C'est pourquoi notre choix a porté sur des ressources qui assurent la compréhension et l'immersion dans des milieux de travail francophone.

Notre corpus est constitué des ressources numériques réalisées pour l'enseignement / apprentissage de la francophonie par Organisation Internationale de la Francophonie (le site *Parlons Français*, *TV5 Monde*, *Agence Universitaire de la Francophonie* - auf.org.) et les bulletins d'information de la Chambre de Commerce et d'Industrie France Roumanie (CCIFR - ccifer.ro). Nous avons organisé le corpus selon deux objectifs : le premier a visé l'initiation des étudiants à la francophonie mondiale et le second, la familiarisation des étudiants avec les opportunités professionnelles des marchés de travail francophone. Les thématiques envisagés pour la constitution de ce corpus ont été : la francophonie dans le monde, l'émergence des pays francophones, langue(s) et milieux économiques, la francophonie scientifique, la technologie et l'informatique.

4.2. Méthode et pratiques de classe

Dans le curriculum universitaire scientifique la langue étrangère (anglais, allemand ou français) est étudiée uniquement dans la première année d'études universitaires, pendant deux heures de travaux dirigés (TD), soit vingt-six heures par semestre au total (cinquante-deux heures par année universitaire). L'objectif est la mise au niveau des connaissances linguistiques acquises par les étudiants dans le cycle préuniversitaire en vue de les préparer pour un stage professionnel dans les entreprises locales ou à l'international.

Dans ce contexte, l'enseignement de la francophonie prend sa place dans la deuxième partie du TD et les activités se déroulent autour des thématiques et des sujets préparés en amont. Notre objectif est d'enseigner la francophonie professionnelle et par ce syntagme nous comprenons les milieux de travail internationaux où la langue de communication est le français. Nous considérons que l'inclusion des activités liés à la francophonie professionnelle dans les travaux dirigés représentent une motivation pour

¹ <https://fdlm.org/supplements/francophonie-du-sud>. (*Francophonies du monde* est l'ancien *Francophonies du Sud*).

² Le contexte d'enseignement est celui de l'Université *Politehnica* Timișoara.

les étudiants d'améliorer leur niveau de langue et d'accroître leur intérêt pour d'autres espaces francophones. Ces marchés peuvent représenter des opportunités réelles pour les étudiants des filières scientifiques.

Les activités autour de la francophonie professionnelle sont détaillées dans le tableau ci-dessous :

Thématiques	Sujets abordés
Francophonie et francophonie	Présentation des deux concepts
La francophonie dans le monde	La géographie de la francophonie : les locuteurs et les pays francophones
Les institutions de la francophonie	OIF, AUF, TV5 Monde
L'émergence des pays francophones : les milieux économiques	Présentations des pays francophones et les variations linguistiques du français
Le monde du travail francophone	La place du français sur le marché de travail
Les entreprises francophones en Roumanie	Les acteurs économiques francophones en Roumanie ; les Clubs francophones d'affaires ; L'emploi francophone (la Chambre de Commerce et Industrie France Roumanie)
La francophonie scientifique	Les études et la recherche francophone
Les certifications en français professionnel	Les certificats délivrés par la Chambre de Commerce et Industrie de Paris (CCI Paris)

Thématiques et activités en classe de langue

L'entrée de la francophonie en classe de français se fait dans une démarche réflexive et coopérative (Chnane-Davin et Cuq 2021, 97). L'objectif de ces activités est de développer aux apprenants une compétence francophone pour donner suite aux connaissances de base acquises sur le monde professionnel en français. La méthode utilisée en classe est actionnelle, défini par le *Cadre européen commun de référence pour les langues* ainsi : « L'utilisateur et l'apprenant d'une langue comme des acteurs sociaux ayant accomplir des tâches qui ne sont seulement langagières dans des circonstances et dans un environnement donnés, à l'intérieur d'un domaine d'action particulier. » (CECRL 2001, 15). Par tâche, nous comprenons :

« Un des faits courants de la vie quotidienne dans les domaines personnel, public, éducationnel et professionnel. L'exécution d'une tâche par un individu suppose la mise en œuvre stratégique de compétences données afin de mener à bien un ensemble d'actions finalisées dans un certain domaine avec un but défini et un produit particulier. La nature des tâches peut être extrêmement variée et exiger plus ou moins d'activités langagières. » (CECRL 2001, 127).

Par l'accomplissement des tâches, les apprenants sont amenés à développer des connaissances générales sur la francophonie, plus particulièrement sur la francophonie professionnelle (la géographie des pays francophones et les environnements

économiques respectifs, le monde professionnel), des savoir-faire (les apprenants seront capables d'agir dans une situation de travail à l'international) et des savoir-apprendre (développer la capacité des apprenants à chercher des informations sur un contexte de travail en vue d'améliorer leurs connaissances sur un environnement professionnel et de mieux se préparer pour un futur emploi francophone) et des savoir-être (les apprenants sont amenés à agir et à prendre des décisions dans un contexte professionnel francophone).

L'évaluation des étudiants se fait suite à un projet collaboratif, axé sur la capacité de ceux-ci de s'autoévaluer en développant une attitude réflexive. C'est une évaluation de type formative qui est centré sur l'apprenant, ce dernier ayant la possibilité de mieux se repérer dans ce processus, de développer son autonomie et la capacité de prendre de décisions concernant son apprentissage (Chnane-Davin et Cuq 2021, 90).

5. Conclusion

L'inclusion de la francophonie dans la classe de langue représente une opportunité pour les étudiants de s'informer et d'acquérir des connaissances sur un espace qui reste encore peu connu pour eux. L'objectif des activités développées autour de la francophonie professionnelle est de réaliser l'immersion des étudiants dans un nouveau contexte économique et culturel. À travers une méthode active et par la réalisation des tâches, les étudiants sont amenés à développer des savoir-faire et des savoir-agir dans un environnement de travail francophone.

Nous considérons que l'introduction des activités liées à la francophonie professionnelle dans les filières scientifiques représente l'occasion de la découverte d'un espace qui peut représenter une opportunité réelle dans la future vie professionnelle des étudiants et d'accroissement de l'intérêt de ceux-ci pour l'apprentissage du français.

Bibliographie

Ouvrages

- Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues : Apprendre, Enseigner, Évaluer. 2001. Strasbourg : Unité des Politiques linguistiques.
- Chnane-Davin, Fatima ; Cuq, Jean-Pierre. 2021. *Enseigner la francophonie : Principes et usages*, Paris : Hachette.
- Cuq, Jean-Pierre. 2003. *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*. Paris : Clé international.
- Cuq, Jean-Pierre ; Gruca, Isabelle. 2003. *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Grenoble : Presses Universitaires de Grenoble.
- Deniau, Xavier. 1998. *La francophonie*. Paris : Presses Universitaires de France.
- Njiké, Jackson Noutchié. 2003. *Civilisation progressive de la francophonie. Avec 500 activités*. Paris : Clé international.

Articles et études

- Chnane-Davin, Fatima. 2018. « Quels savoirs pour enseigner la Francophonie et les francophonies », in *Le français dans le monde. Recherches et applications*, n° 64, p. 55-70.
- Chnane-Davin, Fatima ; Lallement, Fabienne ; Spaëth, Valérie. (2018). « Enseigner la Francophonie, enseigner les francophonies » in *Le Français dans le Monde. Principes et application*, no. 64, Paris : Clé international.
- Cuq, Jean-Pierre. 2018. « La francophonie peut-elle être un objet didactique ? » in *Le français dans le monde. Recherches et applications*, n° 64, p. 14-27.
- Honfeng, Li. 2010. « Enseigner la francophonie avec quel manuel ? », in *Synergie Chine*, no 5, p. 71- 80.
- Lallement, Fabienne. 2020. « Connaissance de la francophonie vs. Enseignement de la francophonie », in *Le français dans le monde*, no 428, p. 58-59.
- Majza, Béatrice. 2005. « La Francophonie, acteur des relations internationales », in *Annuaire Français des Relations Internationales*, volume VI, p. 539-553.
- Provenzano, François. 2006. « La francophonie : définitions et usages », in *Quaderni*, no. 62, p. 93-102.

Sitographie

- www.francophonie.org (page consultée le 22 août 2023).
- <https://parlonsfrancais.francophonie.org> (page consultée le 12 septembre 2023).
- www.fdlm.org (page consultée le 19 septembre 2023).
- www.auf.org (page consultée le 07 juillet 2023).
- www.ccifer.org (page consultée le 14 mai 2023).
- www.tv5monde.com (page consultée le 25 mai 2023).